

## ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. LM 2/2012

uzatvorená podľa ust. §-u 659 a nasl. ustanovení Občianskeho zákonníka a podľa Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Žilinského samosprávneho kraja zo dňa 27.4.2010 v znení neskorších dodatkov ( ďalej len „zmluva“)

**Požičiavateľ:** **Žilinský samosprávny kraj**  
Komenského 48, 011 09 Žilina  
zastúpený: Ing. Jurajom Blanárom, predsedom  
IČO: 37808427  
Bankové spojenie: Dexia banka, a.s. pobočka Žilina  
č. účtu: 0360365118/5600  
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** **Liptovská nemocnica s poliklinikou MUDr. Ivana Stodolu**  
**Liptovský Mikuláš**  
Palučanská 25, 031 23 Liptovský Mikuláš  
zastúpená : MUDr. Štefanom Köhlerom, MPH,  
riaditeľom na základe poverenia  
IČO: 17336163  
DIČ: 2020575755  
Bankové spojenie: Dexia banka, a.s. Liptovský Mikuláš  
č. účtu: 8120558101/5600  
(ďalej len vypožičiavateľ)

( ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

### I.

#### Predmet a účel zmluvy

- 1) Požičiavateľ bezplatne zapožičiava vypožičiavateľovi priestory o celkovej výmere **486,77 m<sup>2</sup>**, ktorých je výlučným vlastníkom, v nehnuteľnosti – stavbe (budove) súp. číslo 1212, postavenej na pozemku parc. KN-C č.332/1, zapísanej na LV č. 6039 pre k. ú. Liptovský Mikuláš, vedenom Správou katastra v Liptovskom Mikuláši. Bližšia špecifikácia predmetu výpožičky a jeho členenie je uvedené v prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 2) Požičiavateľ zapožičiava vypožičiavateľovi predmet výpožičky, ktorý je uvedený v predchádzajúcom odseku tejto zmluvy a špecifikovaný v prílohe č. 1 k tejto zmluve, aby ho tento počas dohodnutej doby užíval na účel zabezpečenia riadnej prevádzky **fyziatricko – rehabilitačného oddelenia**.

### II.

#### Doba výpožičky

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú **do 31.12.2012** odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
- 2) Platnosť zmluvy o výpožičke končí uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná.
- 3) Pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky zmluvné strany môžu túto zmluvu písomne vypovedať, a to s jedno mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť

- od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci v ktorom sa výpoveď dourčila druhej zmluvnej strane.
- 4) Platnosť tejto zmluvy môžu zmluvné strany ukončiť dohodou kedykoľvek.

### III.

#### Služby spojené s užívaním priestorov a prevádzkou kotolne a ich úhrada

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na týchto službách spojených s užívaním priestorov, ktoré sú predmetom výpožičky, a ktoré bude požičiavateľ zabezpečovať pre vypožičiavateľa:
- *dodávka tepla a TUV,*
  - *dodávka vody a stočné,*
  - *dodávka elektrickej energie,*
  - *dodávka plynu,*
  - *ostatné služby (prevádzka a údržba spoločných priestorov).*
- 2) Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať platby za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky podľa bodu 1 tohto článku **zálohovo mesačne** najneskôr do 15. dňa mesiaca, za ktorý sa zálohová platba platí, a to na účet požičiavateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, variabilný symbol 17336163. Výška zálohovej platby ako aj spôsob zúčtovania zálohových platieb je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 3) Vypožičiavateľ je povinný uhradiť skutočnú cenu za jednotlivé služby, ktorú požičiavateľ platí jednotlivým dodávateľom týchto služieb. Celkové zúčtovanie zálohových platieb za poskytnuté služby spojené s užívaním predmetu výpožičky sa vykoná do 30 dní po doručení vyúčtovania od dodávateľov jednotlivých médií. V lehote do 15 dní od doručenia vyúčtovania požičiavateľom (faktúry) je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutý nedoplatok požičiavateľovi alebo požičiavateľ vrátiť vzniknutý preplatok vypožičiavateľovi, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 4) Ak vypožičiavateľ neuhradí platbu podľa bodu 2 a 3 tohto článku riadne (v stanovenej výške a včas), je povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške podľa ust. § 3 nariadenia Vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení pokiaľ sa s požičiavateľom nedohodne inak (bod 5 tohto článku).
- 5) Zmluvné strany sa dohodli, že faktúry - platby za poskytnuté služby podľa tohto článku si vzájomne započítajú s faktúrami - platbami za dodávku tepla, nakoľko vypožičiavateľ je dodávateľom tepla do budovy - stavby uvedenej v Čl. I bod 1. tejto zmluvy. Každý zápočet si zmluvné strany vopred písomne odsúhlasia v termíne splatnosti jednotlivých faktúr na úrovni pracovníkov zmluvných strán zodpovedných za tieto úhrady.

### IV.

#### Spoločné ustanovenia

- 1) Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky užívať riadne a v súlade s dohodnutým účelom a charakterom zapožičiavaného predmetu výpožičky.
- 2) Vypožičiavateľ je povinný chrániť predmet výpožičky pred poškodením a zničením. V prípade, že dôjde k poškodeniu alebo zničeniu predmetu výpožičky (alebo jej

- časti), zavinením vypožičiavateľa, vypožičiavateľ je povinný uhradiť požičiavateľovi spôsobenú škodu.
- 3) Vypožičiavateľ je povinný vopred prerokovať s požičiavateľom akékoľvek úpravy a opravy predmetu výpožičky - bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa nie je oprávnený tieto uskutočniť.
  - 4) Vypožičiavateľ je povinný zabezpečovať na vlastné náklady a niest' zodpovednosť za bezpečnosť umiestnených technologických zariadení, protipožiarnu ochranu vypožičaných priestorov, za BOZP a vykonať potrebné opatrenia na zabránenie vzniku požiaru, resp. inej havárie v priestoroch tvoriacich predmet výpožičky.
  - 5) Vypožičiavateľ nesmie počas doby trvania výpožičky predmet výpožičky prenechať do užívania inému subjektu a nesmie ho ani žiadnym iným spôsobom zaťažiť bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa.
  - 6) Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že predmet výpožičky bude využívať výlučne na účel dohodnutý v tejto zmluve.
  - 7) Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že po skončení platnosti tejto zmluvy vráti požičiavateľovi predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

## V.

### Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť prvým dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle obidvoch zmluvných strán.
- 2) Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky priestory tvoriace predmet výpožičky požičiavateľ užíva už od 1.1.2012 a za užívanie predmetu výpožičky od 1.1.2012 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy požičiavateľ uhradí sumu za služby súvisiace s výpožičkou podľa zmluvy, ktorá alikvotne pripadá za uvedené obdobie na výmeru predmetu výpožičky, a to spolu s prvou nasledujúcou platbou za služby po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
- 3) Všetky právne vzťahy výslovne v tejto zmluve neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 4) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne, bez nátlaku a omylu, nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si ju prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 5) Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dve vyhotovenia dostane požičiavateľ a dve vyhotovenia vypožičiavateľ.

Za požičiavateľa:

Žilinský samosprávny kraj

v Žiline, dňa ..... 26.1.2012

Ing. Juraj Blanař  
predseda



Za vypožičiavateľa:

Liptovská nemocnica s poliklinikou

MUDr. Ivana Stodolu

Liptovský Mikuláš

V Lipt. Mikuláši, dňa ..... 20.1.2012

MUDr. Štefan Köhler, MPH  
riaditeľ na základe poverenia

**Príloha č. 1**  
**k Zmluve o výpožičke č. LM 1/2012**

Vypožičiavateľ: Liptovská nemocnica s poliklinikou MUDr. Ivana Stodolu Liptovský Mikuláš,  
Palučanská 25, 031 23 Liptovský Mikuláš, IČO: 17336163

Požičiavateľ: Žilinský samosprávny kraj, Komenského 48, 011 09 Žilina, IČO: 37808427

1) Špecifikácia vypožičaných priestorov

Nebytové priestory / účel využitia	Číslo miestnosti	Prenajatá /vykurovaná plocha/m <sup>2</sup>	Koeficient Vyh. 440/1991	Prepočítaná plocha pre ÚK
Čakáreň	1.04	30,82		
WC pacientov	1.05	3,25		
Chodba	1.06	20,83		
Chodba čist. prev.	1.07	62,67		
Príjem	1.08	13,02		
Šatňa muži	1.09	15,66		
Šatňa ženy	1.10	13,67		
Hlavná sestra	1.11	10,50		
Pracovňa primár	1.12	11,38		
Predsieň WC	1.13	3,15		
WC muži	1.14	1,08		
WC personál	1.15	1,08		
sklad	1.16	5,36		
elektroliečba	1.17	11,81		
Vodoliečba	1.18	63,65		
Čistá chodba	1.19	11,00		
Chodba	1.27	13,27		
Denná miestnosť	1.28	20,82		
Wc personál	1.29	1,54		
Umyváreň a sprcha pers.	1.30	2,55		
Izba sestier	1.31	20,55		
Šatňa	1.32	13,50		
Prezliekáreň	1.33	2,89		
Prezliekáreň	1.34	2,79		
Laser	1.35	19,98		
Predsieň	1.36	4,59		
Malá telocvičňa	1.37	24,70		
Šatňa cvičiteľky	1.38	6,51		
Veľká telocvičňa	1.39	54,09		
Detská rehabilitácia	1.05	20,06		
<b>Spolu :</b>		<b>486,77</b>	<b>1,6</b>	<b>778,832</b>

- 2) Služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním vypožičaných nebytových priestorov (spôsob ich výpočtu a zúčtovania)

2.1 Tabuľka - mesačné platby za služby

služba	Stanovenie / výpočet zálohových/paušálnych platieb :	Zálohovo (€/rok)	Mesačná úhrada (€)
a) Teplo a TUV	Zálohová platba : $486,77 \text{ m}^2 \times \text{koef.} 1,6 \times 9,9582 \text{ €/m}^2 = 7755,77$ dohodou na :	7800,00	650,00
b) Vodné a stočné	Zálohová platba je stanovená z priemernej výšky nákladov strediska FRO za mesiace 1.-8.2011 663,41 € dohodou na :	995,16	82,93
c) Elektrická energia	Zálohová platba je stanovená z priemernej výšky nákladov strediska FRO za mesiace 1.-8.2011 2 875,28 € dohodou na :	4312,92	359,41
d) Plyn	Zálohová platba je stanovená z priemernej výšky nákladov strediska FRO za mesiace 1.-8.2011 4 609,70 € dohodou na :	6 914,52	576,21
		<b>Paušál (€/rok)</b>	<b>Mesačná paušálna platba (€)</b>
e) Ostatné služby	Náklady na prevádzku a údržbu spoločných priestorov	420,00	35,00
<b>Spolu:</b>		<b>20 442,60</b>	<b>1703,55</b>

2.2. Spôsob výpočtu zálohových platieb a ich ročného zúčtovania:

Zálohové platby na služby spojené s výpožičkou sa stanovujú dohodou v závislosti na výmere prenajatej plochy v m<sup>2</sup> (a), od priemernej výšky nákladov na prevádzke FRO za mesiace 1. -8.2011 (b, c, d) a dohodnutou paušálnou platbou na náklady na prevádzku a údržbu spoločných priestorov €.

Ročné zúčtovanie zálohových platieb sa uskutoční takto:

- skutočné náklady na **teplo a TUV** sa stanovujú rozpočítaním skutočných nákladov, ktoré požičiavateľ zaplatil dodávateľovi tepla medzi všetkými nájomníkmi a vypožičiavateľom (prevádzkovateľom FRO) v budove
- skutočné náklady na **vodné a stočné** sa stanovujú rozpočítaním skutočných nákladov, ktoré požičiavateľ zaplatil dodávateľovi medzi všetkými nájomníkmi a vypožičiavateľom (prevádzkovateľom FRO) v budove
- skutočné náklady na **elektrickú energiu** sa stanovujú rozpočítaním skutočných nákladov, ktoré požičiavateľ zaplatil dodávateľovi medzi všetkými nájomníkmi a vypožičiavateľom (prevádzkovateľom FRO) v budove alikvotne podľa príkonu elektrických zariadení, ktoré užívatelia priestorov používajú pri prevádzkovaní účelu predmetu nájmu alebo výpožičky, pričom zoznam používaných elektrických zariadení je každý z nich povinný odovzdať prenajímateľovi /požičiavateľovi pri podpise zmluvy a následne ohlásiť každú zmenu, a za osvetlenie - alikvotne podľa dĺžky doby nájmu (výpožičky) v prenajatých/vypožičaných priestoroch,
- skutočné náklady na **plyn** sa stanovujú rozpočítaním skutočných nákladov, ktoré požičiavateľ zaplatil dodávateľovi medzi všetkými nájomníkmi a vypožičiavateľom (prevádzkovateľom FRO) v budove alikvotne podľa používaných plynových spotrebičov, ktoré užívatelia priestorov používajú pri prevádzkovaní účelu predmetu nájmu alebo výpožičky, pričom zoznam používaných plynových spotrebičov je každý z nich povinný odovzdať prenajímateľovi /požičiavateľovi pri podpise zmluvy a následne ohlásiť každú zmenu, alikvotne podľa dĺžky doby nájmu (výpožičky) v prenajatých/vypožičaných priestoroch

Ročné zúčtovanie podľa písm. a) až d) sa vykoná porovnaním rozdielu medzi vypočítanými skutočnými nákladmi pripadajúcimi na nájomcu/vypožičiavateľom na strane jednej a skutočnej výšky zaplatených zálohových platieb na strane druhej.